

KALDEWEI



BEDIENUNGSANLEITUNG

Whirlsystem Vivo Vario Eco.

GB - Operating instructions
F - Instructions de service
I - Istruzioni per l'uso
E - Instrucciones de funcionamiento
PRC - 操作说明

DAS WHIRLBAD

In einer Welt voller Tempo und Termine nimmt ein Whirlbad einen besonderen Stellenwert ein. Die Konzentration auf den Körper, die Lust am Wasser – hier wird sie mit allen Sinnen erlebt. Mit den Kaldewei-Whirlsystemen werden Wasser, Luft und Wärme gezielt für Ihre Gesundheit eingesetzt.

Nehmen Sie sich ein wenig Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung zu Ihrem Whirlsystem sorgfältig. In der Bedienungsanleitung werden die im Folgenden beschriebenen Piktogramme benutzt. Mit diesen Piktogrammen werden Anweisungen und Hinweise ausgewiesen, die besondere Aufmerksamkeit erfordern.



Die Funktion des Whirlsystems kann gestört werden.



Ihre Gesundheit kann beeinträchtigt werden.



Reinigungs- und Pflegehinweise zur Erhaltung der hohen Qualität und Funktion des Whirlsystems.

ERKLÄRUNG

- Kaldewei hat diese Bedienungsanleitung nach bestem Wissen erstellt.
- Kaldewei behält sich das Recht vor, Änderungen am Inhalt der Bedienungsanleitung vorzunehmen, ohne damit die Verpflichtung zu übernehmen, Dritten davon Kenntnis zu geben.
- Kaldewei behält sich das Recht vor, Änderungen zur Verbesserung der technischen Anlage vorzunehmen, ohne damit die Verpflichtung zu übernehmen, Dritten davon Kenntnis zu geben. Lesen Sie gegebenenfalls beiliegende Zusatzinformationen.
- Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne ausdrückliche Genehmigung der Firma Kaldewei reproduziert oder anderweitig übertragen werden.

INHALT

SYSTEMBESCHREIBUNG	2
OPTIONALE AUSSTATTUNG.....	2
SICHERHEITSHINWEISE.....	3
MEDIZINISCHE HINWEISE.....	4
RICHTIG WHIRLBADEN	5
AB- UND ÜBERLAUFGARNITUR.....	6
MASSAGEDÜSEN	6
REGLER FÜR LUFTBEIMISCHUNG.....	6
NIVEAUFÜHLER.....	6
BEDIENUNG DES WHIRLSYSTEMS	7
BEDIENUNG DER SEITENDÜSEN	7
BEDIENUNG DER BODENDÜSEN	8
BEDIENUNG DER ZUSATZFUNKTIONEN	9
REINIGUNG DER WHIRLWANNE	10
REINIGUNG DER DÜSEN.....	10
REINIGUNG DER AB- UND ÜBERLAUFGARNITUR.....	10
REINIGUNG DER FOLIENASTATUR.....	10
DESINFEKTION	11
BEFÜLLEN DER DESINFEKTIONSEINRICHTUNG	12
RESTWASSERFREIE ENTLERUNG	12
AUTOMATISCHES TROCKENBLASEN	12
MANUELLES TROCKENBLASEN.....	12
NEUSTART DES WHIRLSYSTEMS	12
STÖRUNGSBEHEBUNG.....	13

D

GB

F

I

E

PRC

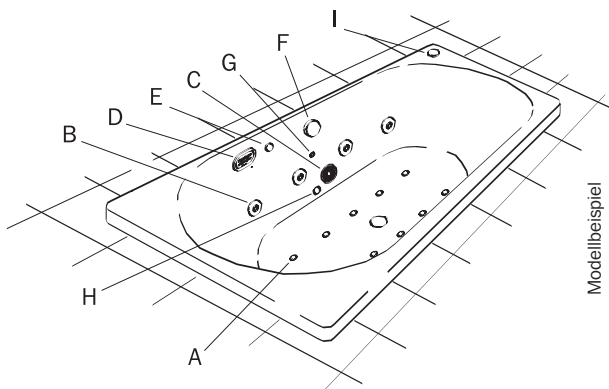
Bedienungsanleitung

SYSTEMBESCHREIBUNG

Das Whirlsystem VIVO VARIO ECO vereinigt die positiven Wirkungsweisen von Luft- und Wasserdüsen. Diese Mischung erzeugt einen angenehmen massierenden Druck auf Haut und Unterhaut. Vom Boden vorgewärmte Luft steigt in feinen Luftbläschen nach oben, was wie eine angenehme Streichelmassage des ganzen Körpers empfunden wird. Die links und rechts in die Wannenzwand integrierten Düsen lenken die Massagestrahlen auf den Körper. Die Düsen lassen sich entsprechend der Körpergröße optimal ausrichten. Auf Wunsch kann dem Wasserstrahl zusätzlich Luft nach dem Venturi Prinzip beigemischt werden. Dadurch wird der Massagestrahl weicher und die Nervenfasern noch intensiver stimuliert. Die Intensität der Massagestrahlen lässt sich entweder automatisch per Intervallbetrieb oder mit Hilfe des integrierten Bedienpanels einstellen.

VIVO VARIO ECO WHIRLSYSTEM

- 10 oder 12 Düsen im Bodenbereich (A) (je nach Wannenzmodell)
- 6 oder 8 Massagedüsen im Seitenbereich (B)
- 1 Ansaugdüse (C)
- Folientastatur (D)
- Regler für Luftbeimischung (E)
- Ab- und Überlaufgarnitur (F)
- Niveaufühler (G)



Modellbeispiel

Angabe der Geräuschemission nach der dritten Verordnung zum Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (3.GPSGV):

$L_{pa} < 70 \text{ dB (A)}$

Diese Angabe betrifft nicht die Messung nach Norm DIN 52219 („Schallschutz im Hochbau“), welche mit einem Wert von max. 30 dB (A) erfüllt wird (gemessen unter Berücksichtigung der bauseitigen Anforderungen und bei Verwendung des Kaldewei-Badewannen-Schalldämmsets).

Auf jedes Kaldewei-Whirlsystem erhalten Sie eine Garantie von 4 Jahren. Diese zusätzliche Garantie hat nur Wirkung für das Gebiet der Europäischen Union und des europäischen Wirtschaftsraumes und kann nur nach besonderer Vereinbarung auch auf andere Länder ausgedehnt werden. In allen anderen Ländern gelten die gesetzlichen Garantiebestimmungen.



Alte beziehungsweise defekte Geräte sind umweltfreundlich gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen.

OPTIONALE AUSSTATTUNG

- Ab- und Überlaufgarnitur mit integriertem Einlauf
- Haltegriffe je nach Wannenzmodell
- Spektrallicht oder Unterwasserscheinwerfer (H)
- Desinfektionseinrichtung (I)

D

GB

F


I


E


PRC


Bedienungsanleitung


SICHERHEITSHINWEISE


 Diese Bedienungs- und Einbauanleitung ist vom installierenden Fachbetrieb bzw. dem Eigentümer der Whirlwanne den nachfolgenden Eigentümern und Nutzern zur Verfügung zu stellen.


 Die Aufstellung der Whirlwanne, der elektrische Anschluss und die Behebung von Funktionsstörungen bzw. Defekten darf nur von einem Fachbetrieb durchgeführt werden, der den betreffenden Behörden seine Kenntnis und Kompetenz bezüglich der Anwendung nationaler Sicherheitsbestimmungen, z. B. bei Strom- und Wasserversorgung/-ableitung nachweisen kann.


 Kleinkinder dürfen bei einem Whirlbad nicht ohne Aufsicht gelassen werden. Es muss sichergestellt sein, dass Kinder weder vor, während oder nach einem Whirlbad, mit den Komponenten der Whirlwanne (z. B. Bedienung, Massagedüsen) spielen.


 Die Whirlwanne darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden. Eine zulässige Ausnahme wäre, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen wie die Whirlwanne zu benutzen ist.


 Elektrische Geräte (wie Haartrockner oder Rasierapparat) dürfen nicht in der Nähe der Whirlwanne eingeschaltet werden, auch wenn die Whirlwanne nicht benutzt wird. Elektrische Geräte im Badezimmer müssen so aufgestellt oder befestigt werden, dass sie nicht in die Whirlwanne fallen können.


 Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.


 Die angegebenen Reinigungs- und Pflegehinweise zum Whirlsystem sind zu beachten (siehe Seite 10).

 Für einen gesicherten Ausstieg aus der Whirlwanne ist ein geeigneter Handgriff (im Fachhandel erhältlich) anzubringen.

 In die Öffnungen der Massagedüsen dürfen weder im eingeschalteten noch im ausgeschalteten Zustand des Whirlsystems Gegenstände eingesteckt werden.

 Die Öffnungen der Ansaugdüse dürfen im eingeschalteten Zustand des Whirlsystems nicht (z. B. durch Badeutensilien) abgedeckt werden.

 Während des Whirlbadens dürfen keine Seifen sowie schäumende oder ölhaltige Badezusätze verwendet werden. Es dürfen nur für das Whirlbad spezifische Badezusätze benutzt werden (siehe Herstellerangaben).

 Die Whirlwanne darf nur zum Whirlbaden und zur Körperreinigung genutzt werden. Es dürfen keine Gegenstände in die Whirlwanne gestellt werden.

D

GB

F

I

E

PRC

Bedienungsanleitung

MEDIZINISCHE HINWEISE

Aus Sicht der Bademediziner (Balneologen) sind folgende Hinweise von grundsätzlicher Bedeutung.

Whirlbaden kann im Prinzip jeder, der auch ein normales Wannenbad verträgt. Bitte denken Sie jedoch daran, dass ein Whirlbad darüber hinaus einige Besonderheiten aufweist:



Die Bewegung des Wassers begünstigt die Wärmeaufnahme bzw. -abgabe des Körpers. Diese Veränderungen der Körpertemperaturen führen zu einer Anregung des Kreislaufs (Belastung des Herz-Kreislauf-Systems).



Bei Erkrankungen des zentralen oder peripheren Kreislaufs (Koronare Herzkrankheit, Herzinfarkt, Insuffizienz, periphere arterielle Verschlusskrankheit) sollte grundsätzlich der behandelnde Arzt gefragt werden. Generell sollte aber eine Wassertemperatur ähnlich der Körpertemperatur bevorzugt werden.



Durch den Wasserstrahl der Massagedüsen wird eine Massagewirkung erzeugt. Bei Erkrankungen der Beinvenen (Krampfadern, Thrombose) sollte ärztlicher Rat eingeholt werden. Generell sind niedrige Massageleistungen und kühle Wassertemperaturen zu bevorzugen.



Beim Ausstieg aus einer Badewanne (Whirlwanne) kann es zu Schwindelgefühlen kommen, die Gleichgewicht und Wahrnehmung beeinträchtigen. Stürze können die Folge sein. Sollten Sie zu Schwindelgefühlen neigen, vermeiden Sie ein plötzliches Aufstehen, wählen Sie kühle bis indifferente Wassertemperaturen, duschen Sie Ihre Beine vom Fuß beginnend in Richtung Kopf kalt ab und achten Sie auf geeignete Badezusätze (z. B. Rosskastanie, Rosmarin). Lassen Sie sich durch Ihren Fachhändler über Einstiegs- oder sonstige Badehilfen informieren.

Im Zweifelsfall sollten Sie bei den oben genannten Erkrankungen oder anderen Gesundheitsrisiken grundsätzlich vorher Ihren Arzt befragen.

D

GB

F

I

E

PRC

Bedienungsanleitung

RICHTIG WHIRLBADEN

Ein Bad in der Whirlwanne kann erholend oder anregend, gesundheitsfördernd oder regenerierend sein. Richtig angewendet ermöglicht es Ihnen einen unbeschwerteren Tag. In der Folge haben wir Ihnen Anwendungsbeispiele zusammengestellt, damit Sie Ihren Tag gesund und fit genießen können.



Während des Whirlbadens dürfen keine Seifen sowie schäumende oder ölhaltige Badezusätze verwendet werden. Es dürfen nur für das Whirlbad spezifische Badezusätze benutzt werden (siehe Herstellerangaben).

	Temperatur	Einschaltzeit	Bäder	Badezusätze	Besonderheiten
Durchblutungsstörung	34 °C	15 Minuten	4 pro Woche	Rosskastanie, Weißdorn, Hafer	Wechselbäder, keine Temperatur über 36 °C
Erkältung	38 °C	30 Minuten	3 pro Woche	Eukalyptus, Thymian, Efeu, Latschenkiefer, Kamille	Anschließende Nachtruhe wird empfohlen
Schlafstörung	38 °C	30 Minuten	7 pro Woche	Lavendel, Baldrian, Melisse	
Chronische Müdigkeit	38 °C	25 Minuten	7 pro Woche	Lavendel, Baldrian, Melisse	Abends vor dem Schlafengehen
Chronische Müdigkeit	30 °C	10 Minuten	7 pro Woche	Zitrone, Minze, Kampfer, Rosmarin	Morgens nach dem Aufstehen
Erschöpfungszustand	36 °C	20 Minuten	4 pro Woche	Meeresalgen, Rosmarin, Hafer	Abends besonders gut verträglich
Stressfolgen	37 °C	25 Minuten	5 pro Woche	Melisse, Kamille	
Migräne	32 °C	10 Minuten		Rosmarin, Minze, Kamille	Möglichst zu Beginn des Anfalls, anschließende Ruhezeit unbedingt einhalten
Muskelkater	38 °C	10 Minuten		Fichtennadeln, Rosskastanie	Je ein Whirlbad vor und nach dem Sport
Rekonvaleszenz (nach Erkrankungen)	34,5 °C	10 Minuten	2 pro Woche	Rosmarin, Hafer, Weißdorn	Bei Unverträglichkeit sollten Sie das Bad unterbrechen. Dosierung eher niedrig.
Abhärtung	28 °C	7 Minuten	7 pro Woche	Lorbeer, Kampfer, Eukalyptus, Minze	Morgens
Abwehrsteigerung	oder niedriger				
Abhärtung	38 °C	7 Minuten	7 pro Woche	Lorbeer, Kampfer, Eukalyptus, Minze	Abends
Abwehrsteigerung	oder höher				
Wechseljahresbeschwerden	33 °C	20 Minuten	4 pro Woche	Rosskastanie, Kalmus, Johanniskraut	

D

GB

F

I

E

PRC

Bedienungsanleitung

AB- UND ÜBERLAUFGARNITUR

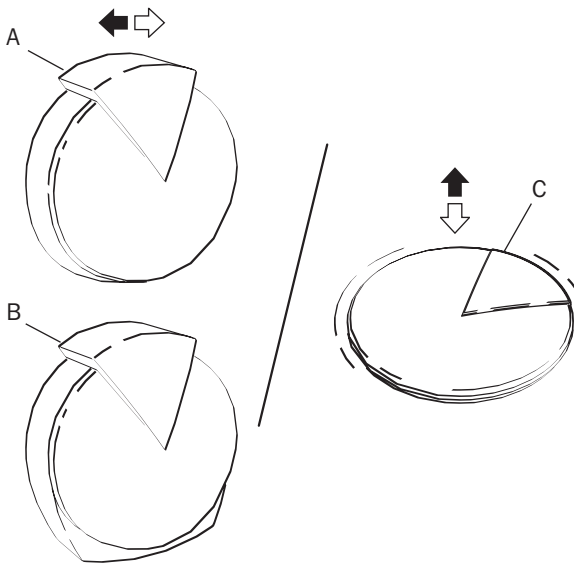
Der Ventilkegel im Wanneboden wird durch Drehen des Stellknafs (A bzw. B) der Ab- und Überlaufgarnitur bewegt.

RECHTSDREHEN ⇨

Der Ventilkegel (C) im Wanneboden wird gesenkt und Wasser kann in die Whirlwanne eingefüllt werden.

LINKSDREHEN ⇐

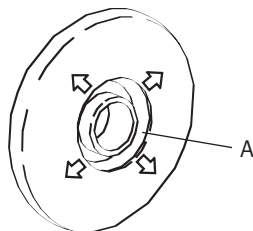
Der Ventilkegel (C) im Wanneboden wird angehoben und das Wasser läuft ab.



A = Ausführung ohne integriertem Einlauf
B = Ausführung mit integriertem Einlauf

MASSAGEDÜSEN

Die Schwenkeinsätze (A) der Massagedüsen sind verstellbar. Durch Verstellen der Schwenkeinsätze (A) ist eine individuelle Ausrichtung entsprechend der Körpergröße möglich.



In die Öffnungen der Massagedüsen dürfen weder im eingeschalteten noch im ausgeschalteten Zustand des Whirlsystems Gegenstände eingesteckt werden.

REGLER FÜR LUFTBEIMISCHUNG

Die Luftbeimischung beruht auf dem Venturi-Prinzip. Dabei wird das Wasser angesaugt und mit beigemischter Luft den Massagedüsen zugeführt.

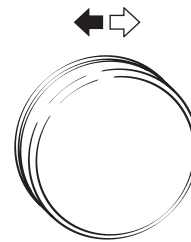
Die Menge der beigemischten Luft kann durch Drehen des Reglers eingestellt werden.

RECHTSDREHEN ⇨

Den Massagedüsen wird weniger Luft zugeführt.

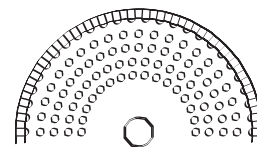
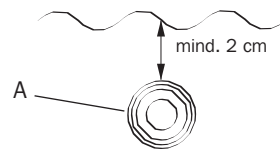
LINKSDREHEN ⇐

Den Massagedüsen wird mehr Luft zugeführt.



NIVEAUFÜHLER

Der Niveaufühler (A) des Whirlsystems lässt das Einschalten des Whirlbetriebs erst ab einem Wasserstand von mindestens 2 cm über dem Niveaufühler zu.

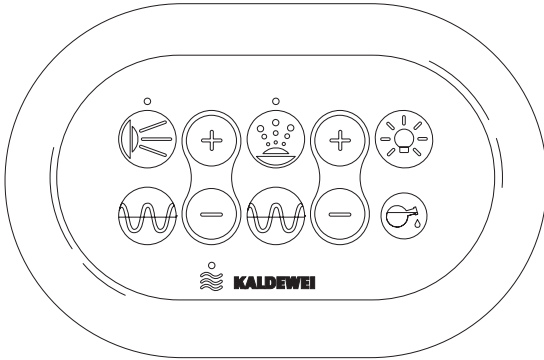


Bei Unterschreiten des Mindestwasserstandes schaltet sich das Whirlsystem selbsttätig ab.

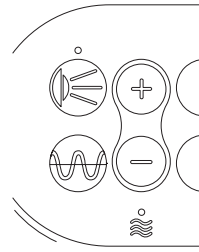
BEDIENUNG DES WHIRLSYSTEMS

Die Betriebsbereitschaft ist am außerhalb der Whirlwanne befindlichen Hauptschalter einzuschalten.

Durch Betätigung der Folientastatur können die folgenden Funktionen abgerufen werden.



BEDIENUNG DER SEITENDÜSEN



TASTE MASSAGEDÜSEN (EIN/AUS)

Ein- und Ausschalten der Massagedüsen im Seitenbereich

Voraussetzung: Die Massagedüsen lassen sich erst einschalten, wenn der Mindestwasserstand (2 cm über Niveaufühler) erreicht ist.

Die Einschaltdauer des Whirlsystems ist auf 30 Minuten beschränkt. Danach muss das System erneut eingeschaltet werden.

LEUCHTDIODE (GRÜN)

Anzeige leuchtet: Die Leuchtdiode über der Taste zeigt an, dass die Massagedüsen eingeschaltet sind.



TASTE PLUS (+)

Whirlintensität steigern

Durch Betätigung der Taste (+) wird die Whirlintensität bis zum Maximalwert gesteigert.



TASTE MINUS (-)

Whirlintensität senken

Durch Betätigung der Taste (-) wird die Whirlintensität bis zum Minimalwert gesenkt.



TASTE INTERVALL

Ein- und Ausschalten der Intervall-Funktion

Automatische Steigerung bzw. Senkung der Whirlintensität während der Einschaltzeit.

Voraussetzung: Der Whirlbetrieb ist eingeschaltet.

D

GB

F

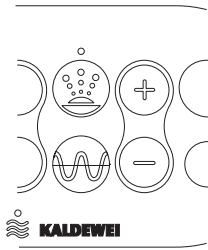
I

E

PRC

Bedienungsanleitung

BEDIENUNG DER BODENDÜSEN



TASTE BODENDÜSEN (EIN/AUS)

Ein- und Ausschalten der Bodendüsen und der Luftbeimischung

Voraussetzung: Die Bodendüsen lassen sich erst einschalten, wenn der Mindestwasserstand (2 cm über Niveaufühler) erreicht ist. Bei ungefüllter Whirlwanne wird das Whirlsystem trockengeblasen (siehe Seite 12).

LEUCHTDIODE (GRÜN)

Anzeige leuchtet: Die Leuchtdiode über der Taste zeigt an, dass die Bodendüsen eingeschaltet sind.



TASTE PLUS (+)

Whirlintensität steigern

Durch Betätigung der Taste (+) wird die Whirlintensität bis zum Maximalwert gesteigert.



TASTE MINUS (-)

Whirlintensität senken

Durch Betätigung der Taste (-) wird die Whirlintensität bis zum Minimalwert gesenkt.



TASTE INTERVALL

Ein- und Ausschalten der Intervall-Funktion

Automatische Steigerung bzw. Senkung der Whirlintensität während der Einschaltzeit.

Voraussetzung: Der Whirlbetrieb ist eingeschaltet.



LEUCHTDIODE (ROT)

Anzeige leuchtet (für ca. 15 Sekunden): Die Leuchtdiode zeigt an, dass bei eingeschaltetem Whirlbetrieb bzw. eingeschalteter Beleuchtung der erforderliche Füllstand unterschritten wurde. Der Whirlbetrieb bzw. die Beleuchtung wird ausgeschaltet.

Anzeige blinkt (3 mal, zusammen mit grüner Leuchtdiode Seitendüse): Ein Blinken der Leuchtdiode zeigt an, dass die TASTE MASSAGEDÜSEN (EIN/AUS) betätigt worden ist, obwohl der erforderliche Füllstand zum Einschalten des Whirlsystems nicht ausreichend war.

Anzeige blinkt (abwechselnd mit den grünen Leuchtdioden): Ein abwechselndes Blinken der Leuchtdioden zeigt an, dass versucht wurde das Desinfektionsprogramm (optional) zu starten, obwohl nicht ausreichend Desinfektionsmittel im Vorratsbehälter enthalten ist (siehe Seite 12).

D

GB

F

I

E

PRC

Bedienungsanleitung

BEDIENUNG DER ZUSATZFUNKTIONEN



TASTE UNTERWASSERSCHEINWERFER

Ein- und Ausschalten des Unterwasserscheinwerfers (optional)

Voraussetzung: Der Unterwasserscheinwerfer lässt sich erst einschalten, wenn der Mindestwasserstand (2 cm über Niveaufühler) erreicht ist.

Der Unterwasserscheinwerfer kann manuell ein- oder ausgeschaltet werden. Nach einer Einschaltdauer von 30 Minuten erlischt das Licht automatisch.



TASTE SPEKTRALLICHT (EIN/AUS)

Ein- und Ausschalten des Spektrallichtes (optional)

Erster Tastendruck: Das Spektrallicht wird eingeschaltet. Das Spektrallicht führt einen Selbsttest durch (automatischer Wechsel der Lichtfarben).

Nächster Tastendruck: Der Wechsel der Lichtfarben wird bei der Lichtfarbe, die zur Zeit des Tastendruckes leuchtet, angehalten.

Nächster Tastendruck: Der Wechsel der Lichtfarben wird fortgesetzt. Das Anhalten und Fortsetzen des Wechsels der Lichtfarben kann beliebig oft erfolgen.

Tastendruck für ca. 3 Sekunden: Das Spektrallicht wird ausgeschaltet.

Voraussetzung: Das Spektrallicht lässt sich erst einschalten, wenn der Mindestwasserstand (2 cm über Niveaufühler) erreicht ist.



DESINFEKTIONSPROGRAMM

Starten des Desinfektionsprogramms

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten DESINFEKTION und PLUS (+, der Seitendüsen) wird das Desinfektionsprogramm (siehe Seite 11) gestartet.

Voraussetzung: Das Desinfektionsprogramm lässt sich erst starten, wenn der Mindestwasserstand (2 cm über Niveaufühler) erreicht ist.

D

GB

F

I

E

PRC

Bedienungsanleitung

REINIGUNG DER WHIRLWANNE

Die Reinigung der Whirlwanne ist leicht und mühelos. Bei richtiger Pflege und sachgemäßer Behandlung werden Sie lange viel Freude an Ihrer Whirlwanne haben. Mit Einhaltung der Reinigungs- und Pflegehinweise werden technische Defekte vermieden.

- **Im Normalfall** genügt es, die Whirlwanne nach Gebrauch mit heißem Wasser auszuspülen und mit einem weichen, staubfreien Tuch oder Fensterleder auszuwischen.
- **Bei geringer Verschmutzung** sollte ein Reiniger mit einem neutralen pH-Wert (5-7, z. B. Spülmittel oder Neutralseife) und ein weicher Schwamm bzw. ein Reinigungstuch benutzt werden.
- **Bei stärkerer Verschmutzung** sollten etwaige Ablagerungen über längere Zeit (ca. 10-15 Minuten) einweichen und der Reinigungsvorgang gegebenenfalls wiederholt werden.
- **Bei Kalkrückständen** Ablagerungen mit einer Wasser-Essiglösung (Verhältnis 1:1, keine Essigessenz) oder mit verdünntem Kalkentferner beseitigen.

Kalkablagerungen werden vermieden, indem auf dicht verschlossene Armaturen geachtet und nach Gebrauch der Whirlwanne vorhandenes Restwasser entfernt wird.



Andere als die von Kaldewei empfohlenen Reiniger können die Whirlwanne bzw. das Whirlsystem beschädigen. Die auf den Reinigern ausgezeichneten Herstellerangaben sind zu beachten.



Scheuernde oder sandhaltige Reiniger dürfen nicht verwendet werden. Chlorhaltige Desinfektionsmittel oder aggressive Reiniger (z. B. Aceton, Nitro-Verdünnung, Waschbenzin) können beschichtete Whirlwannen-Komponenten und Email-Oberflächen angreifen oder ausbleichen.

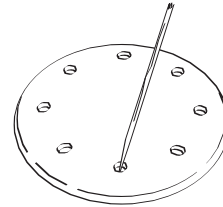


Nur weiche Reinigungstücher oder Schwämme sind zur Pflege der Oberflächen zu verwenden. Unter keinen Umständen sind Scheuerbürsten/-schwämme, Stahlwolle oder andere Werkzeuge zu verwenden.

REINIGUNG DER DÜSEN

REINIGUNG DER DÜSEN IM BODENBEREICH

Bei starker Verschmutzung der Düsen im Bodenbereich können die Bohrungen in der Luftdüsenkappe mit einem Zahnstocher durchstoßen und so gereinigt werden.



REINIGUNG DER MAssAGEDÜSEN IM SEITENBEREICH

Bei Verschmutzung der Massagedüsen im Seitenbereich Schwenkeinsatz mehrfach einstellen (gängig machen) und abschließend mit klarem Wasser abspülen.

REINIGUNG DER AB- UND ÜBERLAUFGARNITUR

Die Oberflächen der Ab- und Überlaufgarnitur mit heißem Wasser abspülen und mit einem weichen, staubfreien Tuch oder Fensterleder abwischen.

Bei Verschmutzung oder Verstopfung des Abflusses können im Handel erhältliche Abflussreiniger verwendet werden.



Beim Einsatz von Abflussreinigern sind die ausgezeichneten Herstellerangaben und Gefahrenhinweise zu beachten.

REINIGUNG DES RESTWASSERKOLBENS

Für den Fall, dass die Whirlwanne während des Badens Wasser verliert, ist der Restwasserkolben zu reinigen. Durch mehrfaches Öffnen und Schließen der Ab- und Überlaufgarnitur bei eingeschaltetem Whirlsystem wird der Restwasserkolben gereinigt.

REINIGUNG DER FOLIENASTATUR



Die Folientastatur darf nur mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.

D

GB

F

I

E

PRC

Bedienungsanleitung

DESINFEKTION



Nach jeder Benutzung und speziell auch vor der ersten Inbetriebnahme oder nach jeder längeren Nichtbenutzung muss zur Vorbeugung gesundheitlicher Beeinträchtigungen das Whirlsystem desinfiziert werden.

Je nach Ausstattung des Whirlsystems muss die Desinfektion manuell oder über die optionale Desinfektionsanlage durchgeführt werden.

Für die Desinfektion kann das Kaldewei-Desinfektionsmittel – über den Fachhandel erhältlich – verwendet werden. Dieses ist speziell auf die unterschiedlichen Materialien der Kaldewei- Whirlkomponenten abgestimmt.



Die auf den Desinfektionsmitteln ausgezeichneten Herstellerangaben und Gefahrenhinweise sind zu beachten.



Bei Verwendung von Badezusätzen muss das benutzte Badewasser abgelassen werden und das Desinfektionsmittel einer Wannenfällung von mindestens 2 cm über dem Niveaufühler beigegeben werden.

MANUELLE DESINFEKTION

- Das Desinfektionsmittel laut Herstellerangaben dosieren und der benutzten Wannenfällung von mindestens 2 cm über dem Niveaufühler beigegeben.
- Das Whirlsystem mit geringster Gebläse- und Pumpenintensität für ca. 2 Minuten einschalten.
- Das Whirlsystem ausschalten und das Desinfektionsmittel (laut Herstellerangaben) einwirken lassen.
- Das Whirlsystem erneut für ca. 2 Minuten einschalten.
- Whirlwanne durch Öffnen der Ab- und Überlaufgarnitur entleeren (manuell).



Empfehlung: Die Whirlwanne nochmals mit klarem Wasser befüllen und die Seiten- und Bodendüsen erneut für ca. 3 Minuten einschalten. Whirlwanne danach wieder manuell entleeren.

- Nach Entleeren der Whirlwanne wird das Whirlsystem automatisch trocken geblasen (die grüne Leuchtdiode der Bodendüsen blinkt).
- Nach Ablauf des Trockenblasens erlischt die grüne Leuchtdiode der Bodendüsen.

DESINFEKTIONSPROGRAMM (OPTIONAL)

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten DESINFEKTION und PLUS (+, der Seitendüsen) wird das Desinfektionsprogramm gestartet (siehe Seite 9).

Das automatische Desinfektionsprogramm dauert ca. 7 Minuten und wird durch gleichzeitiges Blinken der beiden grünen Leuchtdioden angezeigt.

Das Desinfektionsprogramm lässt sich durch Betätigung einer beliebigen Taste der Folientastatur abbrechen.



Nach Ablauf des automatischen Desinfektionsprogramms – die beiden grünen Leuchtdioden blinken nicht mehr – muss die Whirlwanne manuell entleert werden.

PROGRAMMABLAUF

- Gewählte Betriebszustände, Scheinwerfer und Heizung werden automatisch abgeschaltet.
- Whirlsystem wird mit geringster Gebläse- und Pumpenintensität eingeschaltet.
- Desinfektionsmittel wird dem Wasser zugegeben.
- Whirlsystem wird ausgeschaltet.
- Whirlsystem wird mit geringster Gebläse- und Pumpenintensität eingeschaltet.
- Whirlsystem wird ausgeschaltet.
- Whirlsystem wird erneut mit geringster Gebläseintensität eingeschaltet.
- Whirlsystem wird ausgeschaltet.
- Die beiden grünen Leuchtdioden blinken nicht mehr.
- Whirlwanne durch Öffnen der Ab- und Überlaufgarnitur entleeren (manuell).



Empfehlung: Die Whirlwanne nochmals mit klarem Wasser befüllen und die Seiten- und Bodendüsen erneut für ca. 3 Minuten einschalten. Whirlwanne danach wieder manuell entleeren.

- Nach Entleeren der Whirlwanne wird das Whirlsystem automatisch trocken geblasen (die grüne Leuchtdiode der Bodendüsen blinkt).
- Nach Ablauf des Trockenblasens erlischt die grüne Leuchtdiode der Bodendüsen.

D

GB

F

I

E

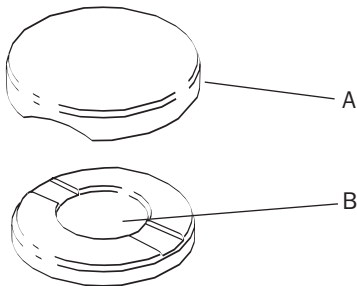
PRC


Bedienungsanleitung


BEFÜLLEN DER DESINFEKTIONSEINRICHTUNG

Ein abwechselndes Blinken der Leuchtdioden zeigt an, dass nicht ausreichend Desinfektionsmittel im Vorratsbehälter enthalten ist. Desinfektionsmittel muss nachgefüllt werden.

- Deckel vom Vorratsbehälter (A) abnehmen.
- Desinfektionsmittel in die Öffnung des Vorratsbehälters (B) nachfüllen.
- Vorratsbehälter verschließen.



 Das Desinfektionsmittel langsam einfüllen, damit Luft aus dem Vorratsbehälter entweichen kann.

 Beim Nachfüllen darauf achten, dass kein Desinfektionsmittel verschüttet wird. Vergossenes Desinfektionsmittel sofort mit Wasser abspülen. Gegebenenfalls Trichter zum Nachfüllen benutzen.

RESTWASSERFREIE ENTLERUNG

Die besondere Anordnung der Leitungen und Aggregate gewährleistet nach Öffnen des Ventilkegels im Wannensboden eine restwasserfreie Entleerung des Whirlsystems. Nach Entleerung der Whirlwanne sind die Massagedüsen zusätzlich mit dem Strahl der Handbrause zu spülen. Die Ablaufgarnitur bleibt dabei geöffnet.

AUTOMATISCHES TROCKENBLASEN

30 Minuten nach Entleeren der Whirlwanne wird das Whirlsystem automatisch für ca. 5 Minuten mit geringster Gebläseintensität trockengeblasen.

MANUELLES TROCKENBLASEN

Nach dem Duschen, dem Entleeren oder der Reinigung der Whirlwanne kann das Whirlsystem manuell durch Druck der TASTE BODENDÜSEN (EIN/AUS) für ca. 5 Minuten mit geringster Gebläseintensität trockengeblasen werden.

NEUSTART DES WHIRLSYSTEMS

In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass die Steuerung des Whirlsystems nicht mehr auf eine Bedienung über die Folientastatur reagiert. Ein „Neustart“ mittels Trennung des Whirlsystems von der Netzversorgung kann Abhilfe schaffen.

- Das Whirlsystem über den Hauptschalter, den Fehler-schutzschalter oder die Sicherungen für mindestens 3 Sekunden abschalten.
- Das Whirlsystem wieder einschalten.

D

GB

F

I

E

PRC

Bedienungsanleitung

STÖRUNGSBEHEBUNG

Bei Funktionsstörungen und Defekten am Whirlsystem benachrichtigen Sie einen autorisierten Fachbetrieb oder den Kaldewei-Kundendienst. Für diesen Fall halten Sie bitte die Bezeichnung und die Seriennummer des Whirlsystems (siehe Umschlag Anleitung) bereit.



Die Aufstellung der Whirlwanne, der elektrische Anschluss und die Behebung von Funktionsstörungen bzw. Defekten darf nur von einem Fachbetrieb durchgeführt werden, der den betreffenden Behörden seine Kenntnis und Kompetenz bezüglich der Anwendung nationaler Sicherheitsbestimmungen, z. B. bei Strom- und Wasserversorgung/-ableitung nachweisen kann.



Die Revisionsöffnungen des Whirlsystems dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kaldewei-Kundendienst geöffnet werden.

Haben Sie Fragen zu diesem Whirlsystem, wenden Sie sich bitte an den Kaldewei-Kundendienst.

KALDEWEI-KUNDENDIENST

Telefon +49 (0) 23 82 - 785-0
Telefax +49 (0) 23 82 - 785-200
E-Mail service@kaldewei.de

D

GB

F

I

E

PRC

Bedienungsanleitung

D

GB

F

I

E

PRC

Bedienungsanleitung

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG
Beckumer Strasse 33 - 35
59229 Ahlen
Germany
Tel. +49 2382 785 0
Fax +49 2382 785 200
www.kaldewei.com